

新编简明英语手册系列

A SERIES OF NEW CONCISE ENGLISH HANDBOOK

主编 王正元

新编简明英语

搭配手册

编著 万平 主审 董洪学

A NEW CONCISE HANDBOOK
OF ENGLISH
COLLOCATIONS

知识出版社

A Series of New Concise English Handbook

主编 王正元

新编简明英语 搭配手册

A New Concise
Handbook of
English Collocations

编著 万 平

主审 董洪学

知识出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

新编简明英语搭配手册/万平编著. - 北京:
知识出版社, 2002.5

(新编简明英语手册系列/王正元主编)

ISBN 7-5015-3402-0

I. 新… II. 万… III. 英语-词语-手册
IV. H313-62

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2002) 第 029661 号

系列策划: 张高里

执行编辑: 何 为

责任编辑: 何 为 苏 波

装帧设计: 任 玥

责任印制: 张京华

知识出版社出版发行

<http://www.ecph.com.cn>

(100037 北京阜成门北大街 17 号 电话: 68318302)

中国电影出版社印刷厂印刷 新华书店经销

2002 年 5 月第 1 版 2002 年 5 月第 1 次印刷

开本: 787 毫米×960 毫米 1/32 印张: 11.75

字数: 311 千字 印数: 1-5000 册

定价: 19.80 元

本书如有印装质量问题, 可与出版社联系调换。

主编寄语

随着科学技术日新月异的变化和全球经济的日趋一体化，跨国交流已不是新鲜事，不同民族的人在一起共事的多元文化背景也越来越多。为求得生存、发展与进步，英语对于我们当代中国人来说，显得从没有过的重要。从儿童到成年人，学英语、用英语的热情不断地高涨起来，因此，大家都希望有本好的英语工具书相帮。

什么样的工具书是好的呢？这几年英语工具书林林总总，也确实出版了不少。但我想，现在大家都很忙，时间对于大家都很宝贵，大家需要简明、便捷、实用的工具书。鉴于这方面的考虑，由我领衔主编，同大家一起编写了这套《新编简明英语手册系列》。这套手册共10本，包括语法、短语、搭配、俚俗语、新词语、缩略语、时事用语、广告英语、商务英语、英语写作10个方面，突出了简明、实用的特点；至于“新编”，主要体现在收词内容上具有时代性，所收录的都是实用的语言知识，目的是希望给读者带去方便。

这套书的作者是北京外国语大学、辽宁大学、重庆大学、燕山大学的青年教授、副教授、中年学者，他们为编写此书付出了极大的艰辛；知识出版社的张高里、何为先生认真的工作态度与执著的敬业精神也使人感动。

这里我还要特别感谢给予本手册系列大力帮助的辽宁大学范岳和陈峰两位教授。由于时间紧，本手册系列中一定有许多不足之处，欢迎读者批评指正。

王正元

2002年春

前言

《新编简明英语搭配手册》是一本旨在帮助读者正确运用英语词与词之间搭配关系的工具书。

英语能不能用得精确、流畅，文体是否恰当、成熟，要看您能不能找到最合适的“动词与名词”搭配、最适当的“形容词与名词”搭配、最恰当的“动词与介词搭配”等等。

所谓“词语搭配”是指单词与单词间的连用关系，这种关系是固定的、任意的，很少有道理可言，也很少有规则可循。而英语恰恰就是由许多“固定用法”，即“词语搭配”所组成。“词语搭配”一般分为两大类：一是“语法搭配”，二是“词义搭配”。“语法搭配”是指某一主词(名词、形容词、动词)与介词或其他语法结构的连用关系，包括“名词+介词”、“介词+名词”、“名词+不定式”、“名词+that从句”、“形容词+介词”、“动词句型”等等。“词义搭配”即名词、形容词、动词、副词相互之间不带介词或其他语法结构的搭配。

我国学生学习英语最大的困难就在于词语搭配上。例如：会把“接电话”误为 receive the telephone；而把“交通拥挤”说成 crowded traffic。而二者正确的用法分别为 answer the telephone 和 heavy (busy) traffic。又如：要用 have the ability to do sth. 而不能用 have the ability of doing sth. 等等。再如：仅 afraid 一词就可与 awfully, deadly, dreadfully, intensely, terribly, mortally 连用，表示“极为害怕”、“怕得要命”之意。如使用得当，会使文章的用词富于变化，避免重复。因此，掌握正确的英语搭配有助于避免“中国式英语”，从而地道、正确地使用英语，更准确地用英语进行交流。

新编简明英语搭配手册

本手册在编排上分为“词义搭配”、“语法搭配”、“搭配说明”及“搭配辨析”4个栏目。力求简洁、明了，方便读者查找。

在本手册的编写过程中，编者参考了一些权威性的英汉词典及搭配词典，力图保证手册的科学性与实用性。在此谨向原书作者致以衷心的感谢。同时也希望广大读者及专家同仁对本手册的疏漏、缺点及错误予以批评指正。

万平
2002年春

目 录

主编寄语

前 言

A.....	1
B.....	87
C.....	111
D.....	133
E.....	151
F.....	165
G.....	179
H.....	187
I.....	199
J.....	211
K.....	217
L.....	223
M.....	253
N.....	271
O.....	281
P.....	285
Q.....	307
R.....	311
S.....	327
T.....	343
U.....	355
V.....	357

W.....361

Y.....365

参考书目

A a

abandon

n. 放任, 放纵 v. 放弃, 抛弃

[语法搭配]

to ~ sb./sth. to... 把……放弃给:

They abandoned their city to the invaders.

他们丢失了城池, 遭入侵者占领。

They abandoned us to our fate. 他们丢下我们不管。

to ~ oneself to sth. <文语> 完全屈从于, 陷入, 纵情于:

Some young students abandoned themselves to drinking instead of studying hard.

一些青年学生不好好学习, 却肆意酗酒。

He abandoned himself to despair. 他陷入绝望。

with ~ 尽情地, 肆意地: laugh with abandon 开怀大笑

abide

v. 遵守, 坚持; 容忍

[语法搭配]

to ~ by 遵守, 承受:

You must abide by the contract.

你必须恪守合同。

The soldiers should abide by military discipline.

军人应遵守军规。

She has to abide by the result.

她必须承受这个结局。

ability

n. 能力, 本领

[词义搭配]

to demonstrate / display / exhibit / show ~ 显露 (表现) 才能

creative ~ 创造性才能

exceptional ~ 非凡才干

innate / natural ~ 天赋的才干

latent ~ 潜能

[语法搭配] ~ to do sth. 能做……的能力:

He has the ability to do the work.

他有从事该项工作的能力。

to the best of one's ~ 尽力而为; 尽其所能

to develop one's ~ in/for 培养……的能力

[搭配说明] ability 后接不定式。避免接 of 加 ing 形式

able

a. 能够

[词义搭配] an ~ man 能人

an ~ speech 出色的演讲

[语法搭配] to be ~ to do sth. 能够做某事:

The patient was soon able to sit up. 病人很快能坐起来了。

[搭配辨析] be able to 和 can 都表示“能够” be able to 可以用于更多时态;

亦可用于其他助动词后:

His teacher might be able to persuade him.

老师或许能说服他。

My brother said he so much regretted not being able to swim.

我弟弟说他不会游泳, 真是遗憾。

[搭配说明] 在被动结构中, 用 can 代替 be able to

abound

v. 大量存在; 富有; 充满

[语法搭配] to ~ in /with 富含……;

The river abounds in fish. 河里有大量的鱼。

Their garden abounds with roses.

他们的花园里种了大量的玫瑰。

Natural resources abound in our country.

我国自然资源丰富。

[搭配说明] 当表示“(某地)有许多……”时,可接 in 或 with。但表示“(某物)在(某地)有许多”时,只能用 in。

above a./ad. 在……之上; 超过

[语法搭配] ~all 首先; 特别是:

Above all, he is a kind man. 最重要的是, 他为人善良。

What I need, above all, is your support.

我最需要的是你的支持。

~all things (everything) 比什么都重要的是

be ~one (one's head): 超出某人的范围:

This book is above me. 这书我看不懂。

get ~oneself 自以为了不起:

When one gets above himself, he tends to be a nuisance.

当一个人自高自大时, 就令人讨厌了。

over and ~除……之外:

He gets a number of perquisites, over and above his salary.

除了薪水外, 他还有一笔额外收入。

absence n. 不在; 缺席

[词义搭配] an unexcused ~ 无故缺席

[语法搭配] ~from 缺席:

His absence from school was caused by illness. 他因病没有上学。

during(in) sb.'s ~ 在某人不在时:

Please take care of my baby during my absence.

我不在时, 请照顾我的孩子。

absent a. 缺席; 不在; 心不在焉

[词义搭配] an ~look 茫然若失的神情:

Peter had an absent look on his face. 彼得脸上一片茫然。

~ -minded 心不在焉:

You are absent-minded. 你心不在焉。

The absentminded man put salt in his coffee and sugar on his egg.

这人心不在焉, 把盐放入咖啡, 把糖放到鸡蛋上。

[语法搭配] be ~ from 缺席:

He was absent from the meeting. 他开会缺席。

[搭配说明] 表示某人不在家: 不常用 absent。

absorb v. 吸收; 吸取; 吸引 (使专心)

[语法搭配] to be /get ~ed in 全神贯注于:

She was deeply absorbed in the book.

她埋头读书。

[搭配说明] 作“全神贯注”时: 应用被动形式。

abstain v. 节制; 放弃

[语法搭配] to ~ from sth./ doing sth. 放弃某物 (做某事):

The doctor told him to abstain from wine.

医生让他戒酒。

At the last election he abstained from voting.

在最后的选举中, 他投了弃权票。

[搭配说明] 不用 abstain to ...

[搭配辨析] abstain 与 refrain 后面均接 from; 但含义稍有区别: refrain 指暂时戒除; 含义是“控制”:

Please refrain from spitting in public places.

请不要在公共场合吐痰。

abundance n. 大量; 丰富; 充足

[语法搭配] in ~ 大量地:

At the party there was food and drink in abundance.

宴会上有丰富的食物及饮品。

an ~ of 大量的:

He has an abundance of good stories.

他有的是好故事。

abundant

a. 大量的; 充足的; 丰富的

[语法搭配]

(be) ~ in / with 大量的; 盛产……;

Rice is abundant in the river valleys.

河谷地区盛产水稻。

The trees are abundant in fruit.

树上结满丰硕的果实。

abuse

n./v. 滥用; 辱骂; 虐待

[词义搭配]

verbal ~ 口头辱骂

a word of ~ 骂人话

to take ~ 滥用

to ~ one's authority/power 滥用职权 (权力)

to ~ one's privilege 滥用特权 (权威)

to ~ sb.'s hospitality 辜负某人的款待

child ~ 虐待儿童

drug ~ 滥用药 (嗜用麻醉毒品)

[语法搭配]

to hurl ~ at 谩骂

~ of the age 时弊:

A lot of people criticize the abuse of age. 很多人批评时弊。

accent

n. 口音; 音调; 腔调; 重音

[词义搭配]

a foreign ~ 外国口音

a heavy/strong/thick ~ 浓重的口音

[语法搭配]

with a/an ... ~ 带有……的口音

in a ... ~ 用……腔调

to put / place the ~ on ... 把重音标在……

[搭配说明] 表示讲话带有某种方言的口音, 用 with, 表示以某种情绪的声

调, 用 in:

The boy speaks with a foreign accent.

这个男孩讲话带外国腔儿。

She spoke in tender accents.

她讲话语调温柔。

accept

v. 接受; 认可; 承认; 同意

[词义搭配] to ~ a gift / a piece of advice / an apology / an excuse ...

接受礼物 (忠告; 道歉等)

Will you accept my invitation?

你会接受我的邀请吗?

to ~ blindly 盲目接受

to ~ readily 欣然接受

[语法搭配] to ~ as 把……看作 把……当作:

They accepted us as their friends.

他们把我们当成朋友对待。

access

n. 接近; 进入

[词义搭配] easy ~ 容易进入

free ~ 免费进入

to deny ~ 不让进入

direct ~ 直接进入

random ~ 随机存取 (电脑)

~ time (电脑) 调取时间 (读取、保存资料所需的时间)

[语法搭配] to have / get / gain ~ to

有接近（进入、使用）……的机会或权利：

We got access to the manager.

我们得以去见经理。

accident

n. 事故；灾祸；意外事件；偶然的事

[词义搭配]

to have / meet with / an ~ 出事故；遇到意外事件：

They had an accident during their trip. 他们在旅游时出事了。

to prevent an ~ 防止事故

a near ~ 险些发生的事故

an unavoidable ~ 不可避免的事故

an unfortunate ~ 不幸的事故

a hit and run ~ 逃逸事故

An accident happens / take places / occurs. 出事故了。

a pure ~ 纯属偶然（机遇）

[语法搭配]

in an ~ 在事故中：

He was killed in a traffic accident.

他在一次车祸中丧生。

by ~ 偶然：

I only found it by accident.

我偶然找到了它。

without ~ 平安无事

advance

n. / v. 前进；进展

[词义搭配]

to make an ~ 推进

to press an ~ 挺进

[语法搭配]

an ~ in 在……方面的进步

~ in science 科学上的进步

in ~ 提前；预先：

She paid her rent in advance.

她预先付了租金。

in ~ of : 比……前进 (进步):

His ideas were in advance of his time.

他的思想超越了所处的时代。

advancement

[词义搭配] n. 促进; 增进; 进步

to gain ~ 取得进步

rapid ~ 迅速的进步

social ~ 社会的进步

advantage n. 利益; 优点; 长处; 优势

[语法搭配] ~ (over sb.) 胜过; 优于……:

Her experiences gave her an advantage over others.

她丰富的经验给了她较别人有利的条件。

to take ~ of (sth. /sb.) 充分利用:

They took full advantage of the hotel's facilities.

他们充分利用旅馆的设备。

to ~ 有利地; 有效地

spend one's time to ~ 有效地利用时间

to sb.'s ~ 其结果对某人有利 (有帮助):

The agreement is to our advantage.

协议对我们有利。

have the ~ of sb. 比某人强

advice n. 忠告; 劝告; 建议

[词义搭配] to give /offer ~ 提供意见; 劝告

to follow / act on / take ~ 听从(接受)劝告

to disregard /refuse/ turn a deaf ear to ~ 无视忠告

earnest ~ 诚恳的劝告

professional ~ 专业指教

[语法搭配]

~ about 关于……的劝告

~ to sb. 对……的劝告

~ to do sth. 劝告做某事:

We took his advice to take this course.

我们听从他的劝告选了这门课。

against sb.'s ~ 违背某人的劝告

on (upon) sb.'s ~ 按照(遵照)某人的劝告:

I act on her advice. 我按照她的意见去做。

[搭配说明]

advice + 从句 (用 should + 原形或用原形动词)

My advice is that you see a doctor.

我的忠告就是你得去看医生。

表示一点忠告(一条意见)用 a bit /piece/ word of advice.

advise

v. 劝告; 忠告

[语法搭配]

to ~ (sb.) against sth. /doing sth. 劝告(某人)不做某事:

They advised her against marrying him.

他们劝她别嫁给他。

to ~ sb. to do sth. 劝某人做某事:

She advised us not to wait.

她劝我们不要等了。

to ~ sb. of sth. 警告……; 告知……:

He advised me of the danger.

他警告我提防危险。

to ~ doing sth. 建议(劝)做某事:

Who advised making that statement?

谁建议发表那个声明?

[搭配说明]

后接从句时应用虚拟语气(见 advice)。